

между различными поколениями и взаимосвязь между старением населения и развитием, и просит Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин продолжать свои исследования по вопросу о положении пожилых женщин, в том числе в неформальном секторе;

11. *рекомендует* Департаменту общественной информации Секретариата, в пределах имеющихся ресурсов, начать информационную кампанию, посвященную Году;

12. *предлагает* Комитету по экономическим, социальным и культурным правам продолжать свою работу по проблеме старения и положению пожилых людей, как отражено в его докладах⁵⁹;

13. *предлагает* неправительственным организациям разработать проекты и программы для Года, особенно на местном уровне, в сотрудничестве, в том числе, с местными органами власти, руководителями общин, предприятиями, средствами массовой информации и школами;

14. *постановляет* с настоящего момента вместо термина «the elderly» использовать термин «older persons» в соответствии с Принципами Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей⁶⁰ и именовать соответствующие Год и День как Международный год пожилых людей и Международный день пожилых людей;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о подготовке к проведению Года, осуществляемой государствами-членами, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

*49-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

1995/22. Поправка, касающаяся круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана рекомендовала включить Российскую Федерацию в географический регион, охватываемый Комиссией, с тем чтобы дать возможность Комиссии осуществлять в этой стране соответствующие программные мероприятия, особенно в регионах Сибири и Дальнего Востока,

постановляет изменить соответствующим образом пункт 2 круга ведения Комиссии.

*50-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года*

⁵⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 3 (E/1994/23); там же, 1995 год, Дополнение № 2 (E/1995/22).*

⁶⁰ Резолюция 46/91 Генеральной Ассамблеи, приложение.

1995/23. Осуществление этапа II программы для второго Десятилетия транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 710 (XXVI) Конференции министров Экономической комиссии для Африки от 12 мая 1991 года⁶¹, в которой Конференция министров приняла программу на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке,

ссылаясь на решение 46/456 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года, в котором Ассамблея одобрила программу на второе Десятилетие, и решение 48/455 Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, касающееся обеспечения ресурсов для ее осуществления,

ссылаясь на резолюцию 93/89 Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран от 13 марта 1993 года об осуществлении программы на второе Десятилетие⁶²,

рассмотрев среднесрочную оценку программы на второе Десятилетие и вытекающий из нее план действий,

подтверждая непреходящее значение и огромную важность второго Десятилетия, особенно для достижения целей Договора об образовании Африканского экономического сообщества⁶³,

с озабоченностью отмечая низкий уровень осуществления программы из-за нехватки ресурсов,

напоминая, что новые проекты, которые будут предложены для включения в программу на второе Десятилетие, должны соответствовать общепризнанным принципам и критериям и представляться соответствующим учреждениям-исполнителям с указанием, в частности:

- a) сроков осуществления;
- b) потребностей в ресурсах, наличия ресурсов и возможных источников ресурсов;
- c) описания задач, которые предстоит выполнить, и их распределения среди различных партнеров;

1. *настоятельно призывает* государства-члены приложить все усилия для осуществления программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке путем проведения, среди прочего, следующих конкретных мероприятий:

a) содействие национальным координационным комитетам в осуществлении их деятельности путем обеспечения этих комитетов необходимыми людскими и финансовыми ресурсами, с тем чтобы дать им возможность выполнить порученные им задачи;

b) уделение первоочередного внимания национальным проектам, которые способствуют достижению целей второго Десятилетия;

c) координация и укрепление национальных усилий по мобилизации средств с тем, чтобы иметь возможность получить доступ к региональным ориен-

⁶¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 16 (E/1991/37), глава IV.*

⁶² DOC/UNTACDA/93/04.

⁶³ A/46/651, приложение.

тировочным плановым заданиям через такие источники, как четвертая Ломейская конференция⁶⁴, для осуществления программы на второе Десятилетие;

d) учет экологического воздействия всех проектов в области развития транспорта и связи;

2. *предлагает* государствам-членам и межправительственным организациям привлекать субрегиональные и субсекторальные рабочие группы к разработке региональных программ действий в отношении транспорта и связи и оказывать им любую помощь, необходимую для эффективного участия в осуществлении программы на второе Десятилетие;

3. *просит* межправительственные организации принимать активное участие в программе на второе Десятилетие путем осуществления, в рамках их регулярных программ работы, мероприятий, изложенных в этой программе, уделяя первоочередное внимание тем мероприятиям, которые содействуют межрегиональной интеграции;

4. *предлагает* Программе развития Организации Объединенных Наций благоприятно рассмотреть вопрос об увеличении уровня своей поддержки программы на второе Десятилетие путем финансирования части региональной программы действий для осуществления этапа II программы на второе Десятилетие;

5. *предлагает* всем донорам продолжать вносить вклад в осуществление программы, утвержденной Конференцией министров транспорта и связи африканских стран на ее десятом совещании, состоявшемся в Аддис-Абебе 20 и 21 марта 1995 года;

6. *просит* Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос об обеспечении Экономической комиссии для Африки дополнительными ресурсами из регулярного бюджета, с тем чтобы дать ей возможность выполнить основные мероприятия программы на второе Десятилетие;

7. *просит* министров-координаторов Европейского фонда развития для стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана уделять первоочередное внимание проектам и программам в рамках второго Десятилетия при подготовке своих национальных и региональных ориентировочных программ в рамках второго финансового протокола к четвертой Ломейской конвенции⁶⁴;

8. *призывает* банки развития и участвующие финансовые учреждения продолжать сотрудничать с механизмом программы второго Десятилетия для оказания скоординированного и эффективного содействия развитию транспорта и связи в Африке;

9. *призывает* Всемирный банк принимать активное участие и вносить вклад в осуществление программы на второе Десятилетие;

10. *просит* африканские финансовые учреждения продолжать оказывать поддержку программе на второе Десятилетие, в частности путем систематического учета руководящих принципов и приоритетов

второго Десятилетия при подготовке планов действий для африканских стран;

11. *просит* субсекторальные рабочие группы начать такие региональные мероприятия, которые создали бы основу для участия таких стран, которые планируют поставить на коммерческую основу или приватизировать сектор транспорта и связи;

12. *постановляет*, что Комитет по мобилизации ресурсов для второго Десятилетия транспорта и связи в Африке впредь будет именоваться «Консультативный комитет по содействию осуществлению программы на второе Десятилетие транспорта и связи в Африке», и утверждает круг ведения этого Комитета в том виде, в каком он изложен в докладе Конференции министров транспорта и связи африканских стран о работе ее десятого совещания⁶⁵;

13. *просит* Консультативный комитет уделить главное внимание оказанию помощи государствам-членам в изыскании, обеспечении и мобилизации средств для проектов, утвержденных в рамках программы на второе Десятилетие;

14. *призывает* все финансовые учреждения, являющиеся членами Консультативного комитета, играть более активную роль в усилиях, направленных на оказание содействия Комитету, путем обеспечения его необходимой технической поддержкой;

15. *просит* субсекторальные рабочие группы оказывать помощь в оценке проектов, относящихся к их сфере компетенции, а также координации и интеграции африканских региональных программ работы специализированных учреждений с программами в рамках второго десятилетия;

16. *просит* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки:

a) систематически распространять среди всех участников второго Десятилетия информацию об осуществлении второго Десятилетия путем проведения практикумов, семинаров, симпозиумов и других форумов и выпуска информационных бюллетеней;

b) играть гораздо более активную роль в координации программы на второе Десятилетие и укреплять возможности Комиссии в оказании необходимой технической поддержки осуществлению программы;

c) обеспечить, чтобы будущие оценки осуществления программы на второе Десятилетие основывались на критическом анализе степени достижения целей Десятилетия;

d) подготовить сводный доклад о ходе осуществления всех проектов в рамках второго Десятилетия на основе докладов, подготовленных государствами-членами и межправительственными организациями, о ходе осуществления их проектов.

50-е пленарное заседание,
24 июля 1995 года

⁶⁴ См. *The Courier Africa-Caribbean-Pacific — European Community*, No. 120 (March–April 1990).

⁶⁵ E/CA/TCD/MIN/95/100.